

第 9 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一八年二月二十八日，星期三



Número 9

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 28 de Fevereiro de 2018

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副 刊 SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第43/2018號行政長官批示，委任一名及續任多名
中國與葡語國家商貿合作服務平台發展委員會
成員。..... 3358

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 43/2018, que nomeia um membro e renova o mandato dos membros da Comissão para o Desenvolvimento da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa. 3358

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第43/2018號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 43/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第35/2016號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2016, o Chefe do Executivo manda:

一、委任文化局代表穆欣欣為第35/2016號行政長官批示第三款（十三）項的中國與葡語國家商貿合作服務平台發展委員會成員。

1. É nomeada Mok Ian Ian, em representação do Instituto Cultural, como membro da Comissão para o Desenvolvimento da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, nos termos da alínea 13) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2016.

二、續任下列人士為第35/2016號行政長官批示第三款（五）項至（八）項、（十）項至（十二）項及（十四）項至（十六）項的中國與葡語國家商貿合作服務平台發展委員會成員：

2. É renovado o mandato dos membros da Comissão para o Desenvolvimento da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, nos termos das alíneas 5) a 8), 10) a 12) e 14) a 16) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2016:

（一）行政法務司司長辦公室代表丘曼玲；

1) Iao Man Leng, em representação do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça;

（二）社會文化司司長辦公室代表葉炳權；

2) Ip Peng Kin, em representação do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura;

（三）海關代表吳國慶；

3) Ng Kuok Heng, em representação dos Serviços de Alfândega;

（四）澳門貿易投資促進局代表張祖榮及吳愛華（後者為秘書長）；

4) Cheong Chou Weng e Glória Batalha Ung, em representação do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (sendo a última designada como secretária-geral);

（五）民政總署代表戴祖義；

5) José Maria da Fonseca Tavares, em representação do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

（六）經濟局代表戴建業；

6) Tai Kin Ip, em representação da Direcção dos Serviços de Economia;

（七）旅遊局代表文綺華；

7) Maria Helena de Senna Fernandes, em representação da Direcção dos Serviços de Turismo;

（八）澳門金融管理局代表陳守信；

8) Chan Sau San, em representação da Autoridade Monetária de Macau;

（九）財政局代表容光亮；

9) Iong Kong Leong, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças;

（十）高等教育輔助辦公室代表蘇朝暉。

10) Sou Chio Fai, em representação do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

三、委員會成員的任期由二零一八年二月二十五日起為期一年。

3. O mandato dos membros da Comissão é de um ano, com efeitos a partir de 25 de Fevereiro de 2018.

四、本批示自二零一八年二月二十五日起產生效力。

二零一八年二月二十六日

行政長官 崔世安

二零一八年二月二十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 25 de Fevereiro de 2018.

26 de Fevereiro de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Fevereiro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$4.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 4,00